JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

TUESDAY, 9 JUNE 1992 No. 1992/111 MARDI 9 JUIN 1992

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Tuesday, 9 June 1992

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE

10 a.m.*	652nd meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.*	653rd meeting	Economic and Social Council Chamber

1. Tokelau (A/AC.109/1112)

2. Petitions, information and assistance

* Following adjournment of the meetings of the Subcommittee, there will be informal consultations on documents submitted by the Rapporteur.

Mardi 9 juin 1992

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE

10 heures*	652e séance	Salle du Conseil économique et social
15 heures*	653e séance	Salle du Conseil économique et social

1. Tokélaou (A/AC.109/1112)

2. Pétitions, information et assistance

* A l'issue des séances du Sous-Comité, des consultations officieuses auront lieu sur les documents soumis par le Rapporteur.

UNITED NATIONS JOINT STAFF PENSION BOARD

COMMITTEE OF ACTUARIES

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

COMITE MIXTE DE LA CAISSE COMMUNE DES PENSIONS DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES

COMITE D'ACTUAIRES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

OTHER MEETINGS

EASTERN EUROPEAN GROUP OF THE WHOLE
(at the ambassadorial level)

9.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

AUTRES REUNIONS

REUNION PLENIERE DU GROUPE D'EUROPE ORIENTALE
(au niveau des ambassadeurs)

9 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

FORTHCOMING MEETINGS

SECURITY COUNCIL

The 10th (closed) meeting of the SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED UNDER RESOLUTION 724 (1991) CONCERNING YUGOSLAVIA will be held on Wednesday, 10 June 1992, at 11 a.m. in Conference Room 7.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

International Convention against Apartheid in Sports

The 8th meeting of the States Parties to the International Convention against Apartheid in Sports will be held on Wednesday, 10 June 1992, at 11.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. The provisional agenda for the meeting is as follows:

1. Opening of the Meeting
2. Election of Officers
3. Adoption of the agenda
4. Consideration of the Status of the International Convention against Apartheid in Sports

REUNIONS A VENIR

CONSEIL DE SECURITE

Le COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA RESOLUTION 724 (1991) CONCERNANT LA YOUGOSLAVIE tiendra sa 10e séance (privée) le mercredi 10 juin 1992 à 11 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

Convention internationale contre l'apartheid dans les sports

La 8e réunion des Etats parties à la Convention internationale contre l'apartheid dans les sports aura lieu le mercredi 10 juin 1992 à 11 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour provisoire de la réunion est le suivant :

1. Ouverture de la réunion
2. Election du bureau
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Examen de l'état de la Convention internationale contre l'apartheid dans les sports

5. Arrangements for the 1992 session of the Commission against Apartheid in Sports

6. Other matters

The main document for the meeting is contained in CAAS/SP/1992/L.2. The Representatives of the States Parties to the meeting are kindly requested to present their credentials signed by the Head of State or Government or the Minister for Foreign Affairs. Pending the receipt of such credentials, a note verbale from the Head of the Mission may be addressed to the Secretary-General and sent to the Centre against Apartheid indicating the names of the representatives.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

The 1992 regular session of the UNICEF EXECUTIVE BOARD will open on Monday, 15 June 1992. The annotated provisional agenda for the session of the Board (and its Committees) is contained in document E/ICEF/1992/1/Rev.1.

Executive Board members, observers and others are requested to present their letters of credentials to the Secretary, UNICEF Executive Board (Three United Nations Plaza (H-12K), New York, N.Y. 10017) as soon as possible, but not later than 2 June 1992.

Inscriptions on the list of speakers for the general debate, which will take place on 15 and 16 June 1992, are now being accepted. Delegations are requested to contact the office of the Secretary of the Executive Board (Tel.: 326-7091 or 326-7095) as soon as possible.

Presentation of the UNICEF Maurice Pate Award

Immediately following the closing of the Executive Board meeeting at 6 p.m., Monday, 15 June 1992, there will be a ceremony for the presentation of the UNICEF Maurice Pate Award. The 1992 recipient is the Bangladesh Rural Advancement Committee (BRAC) for its exceptional contribution in providing exemplary service to the poor and most vulnerable populations, children and women and its innovative ideas in providing basic education, especially to girls, and healh care.

BRAC was founded in 1972 after the devastating upheavals of the liberation war. It is probably the largest indigenous non-governmental organization in the developing world, with over 4,700 full-time workers and over 6,000 part-time primary school teachers.

5. Dispositions pour la session de 1992 de la Commission contre l'apartheid dans les sports

6. Questions diverses

Le principal document de la réunion porte la cote CAAS/SP/1992/L.2. Les représentants des Etats parties à la réunion sont priés de présenter leurs pouvoirs signés par le Chef de l'Etat ou du Gouvernement ou par le Ministre des affaires étrangères. Dans l'attente de la réception de ces pouvoirs, un note verbale peut être adressée au Secrétaire général par le Chef de la Mission et envoyée au Centre contre l'apartheid pour indiquer les noms des représentants.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

La session ordinaire de 1992 du CONSEIL D'ADMINISTRATION s'ouvrira le lundi 15 juin 1992. L'ordre du jour provisoire annoté de la session du Conseil (et de ses comités) figure dans le document E/ICEF/1992/1/Rev.1.

Les membres du Conseil d'administration, les observateurs et autres sont priés de présenter leurs pouvoirs au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (Three United Nations Plaza (H-12K), New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le 2 juin 1992.

Les inscriptions sur la liste des orateurs désirant participer au débat général, qui se tiendra les 15 et 16 juin 1992, sont ouvertes. Les délégations sont priées de contacter le bureau du Secrétaire du Conseil d'administration (Tél. : 326-7091 or 326-7095), dès que possible.

Remise du Prix Maurice Pate de l'UNICEF

Immédiatement après la clôture de la séance du Conseil d'administration le lundi 15 juin 1992 à 18 heures, une cérémonie aura lieu pour la remise du Prix Maurice Pate de l'UNICEF. Le lauréat de 1992 est le Bangladesh Rural Advancement Committee (BRAC) en raison de sa contribution exceptionnelle par la fourniture d'un service exemplaire aux personnes les plus vulnérables, les femmes et les enfants, et en raison de ses idées novatrices pour l'offre d'un enseignement de base, spécialement pour les filles, et la fourniture de soins de santé.

Le BRAC a été créé en 1972 à la suite des bouleversements causés par la guerre de libération. Il constitue probablement la plus grande organisation non gouvernementale autochtone du monde en développement, employant plus de 4 700 salariés à plein temps et plus de 6 000 instituteurs à temps partiel.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Monday, 8 June 1992

SECURITY COUNCIL

3083rd meeting

Report of the Secretary-General pursuant to Security Council resolution 757 (1992) (S/24075 and Add.1)

The Council adopted its agenda without objection.

The President drew attention to a draft resolution contained in document S/24078, which had been prepared in the course of the Council's consultations.

The Council then proceeded to vote on the draft resolution (S/24078).

Decision: The draft resolution (S/24078) received 15 votes in favour, none against and no abstention, and was adopted unanimously as resolution 758 (1992).

* * *

GENERAL ASSEMBLY

United Nations Conference on Environment and Development

Rio de Janeiro, Brazil

WEDNESDAY, 3 JUNE 1992

1st plenary meeting

Opening of the Conference [1]

The Secretary-General opened the Conference.

Two minutes of silence on behalf of the Earth were observed.

The Secretary-General made a statement.

Election of the President [2]

By acclamation, His Excellency Mr. Fernando Collor, President of Brazil, was elected as President of the Conference.

The President addressed the Conference.

His Majesty King Carl XVI Gustaf of Sweden addressed the Conference.

Lundi 8 juin 1992

CONSEIL DE SECURITE

3083e séance

Rapport du Secrétaire général conformément à la résolution 757 (1992) du Conseil de sécurité (S/24075 et Add.1)

Le Conseil adopte l'ordre du jour sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur un projet de résolution figurant dans le document S/24078, qui a été préparé au cours des consultations du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/24078).

Décision : Le projet de résolution (S/24078) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 758 (1992).

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement

Rio de Janeiro (Brésil)

MERCREDI 3 JUIN 1992

1re séance plénière

Ouverture de la Conférence [1]

Le Secrétaire général ouvre la Conférence.

Deux minutes de silence au nom de la Terre sont observées.

Le Secrétaire général fait une déclaration.

Election du président [2]

Par acclamation, Son Excellence M. Fernando Collor, Président du Brésil, est élu Président de la Conférence.

Le Président prononce une allocution.

Sa Majesté le roi Carl XVI Gustaf de Suède prononce une allocution.

Her Excellency Mrs. Gro Harlem-Brundtland, Prime Minister of Norway and Chairman of the World Commission on Environment and Development, addressed the Conference.

His Excellency Mr. Mario Soares, President of Portugal, addressed the Conference.

Adoption of the rules of procedure (A/CONF.151/2) [3]

The Conference began its consideration of agenda item 3.

The rules of procedure (A/CONF.151/2) were adopted by the Conference.

The Conference thus concluded its consideration of item 3.

Adoption of the agenda (A/CONF.151/3) [4]

The Conference began its consideration of item 4.

The agenda (A/CONF.151/3) was adopted by the Conference.

The Conference thus concluded its consideration of item 4.

Election of officers other than the President [5]

The Conference began its consideration of item 5.

The following 12 States from the African Group of States were elected, by acclamation, Vice-Presidents of the Conference: Benin, Gabon, Guinea-Bissau, Kenya, Mauritania, Mozambique, Nigeria, Senegal, Tunisia, United Republic of Tanzania, Zaire and Zimbabwe.

The following four States from the Eastern European Group of States were elected, by acclamation, Vice-Presidents of the Conference: Poland, Romania, Russian Federation and Ukraine.

The following seven States from the Latin American and Caribbean States were elected, by acclamation, Vice-Presidents of the Conference: Argentina, Barbados, Costa Rica, Jamaica, Mexico, Peru and Venezuela.

The following seven States from the Western European and Others Group of States were elected, by acclamation, Vice-Presidents of the Conference: Canada, Ireland, France, Germany, Switzerland, United Kingdom and United States.

His Excellency Professor Celso Lafer, Minister of External Relations of Brazil, was elected, by acclamation, Vice-President *ex-officio* of the Conference.

It was decided that the election of the nine Vice-Presidents of the Conference from the Asian Group of States would be held on Thursday, 4 June, at 3 p.m.

Son Excellence Mme Gro Harlem-Brundtland, Premier Ministre de la Norvège et Présidente de la Commission sur l'environnement et le développement, prononce une allocution.

Son Excellence M. Mario Soares, Président du Portugal, prononce une allocution.

Adoption du règlement intérieur (A/CONF.151/2) [3]

La Conférence commence l'examen du point 3 de l'ordre du jour.

Le règlement intérieur (A/CONF.151/2) est adopté par la Conférence.

La Conférence termine ainsi l'examen du point 3.

Adoption de l'ordre du jour (A/CONF.151/3) [4]

La Conférence commence l'examen du point 4.

L'ordre du jour (A/CONF.151/3) est adopté par la Conférence.

La Conférence termine ainsi l'examen du point 4.

Election des membres du Bureau autres que le Président [5]

La Conférence commence l'examen du point 5.

Par acclamation, les 12 Etats suivants choisis parmi les Etats d'Afrique sont élus Vice-Présidents de la Conférence : Bénin, Gabon, Guinée-Bissau, Kenya, Mauritanie, Mozambique, Nigéria, République-Unie de Tanzanie, Sénégal, Tunisie, Zaïre et Zimbabwe.

Par acclamation, les quatre Etats suivants choisis parmi les Etats d'Europe orientale sont élus Vice-Présidents de la Conférence : Fédération de Russie, Pologne, Roumanie et Ukraine.

Par acclamation, les sept Etats suivants choisis parmi les Etats d'Amérique latine et des Caraïbes sont élus Vice-Présidents de la Conférence : Argentine, Barbade, Costa Rica, Jamaïque, Mexique, Pérou et Venezuela.

Par acclamation, les sept Etats suivants choisis parmi les Etats d'Europe occidentale et autres Etats sont élus Vice-Présidents de la Conférence : Allemagne, Canada, Etats-Unis, Irlande, France, Royaume-Uni et Suisse.

Son Excellence M. Celso Lafer, Ministre des relations extérieures du Brésil, est élu, par acclamation, Vice-Président de droit de la Conférence.

Il est décidé que l'élection des neuf vice-présidents de la Conférence à choisir parmi les Etats d'Asie aura lieu le jeudi 4 juin à 15 heures.

His Excellency Mr. Lakhdar Brahimi, Foreign Minister of Algeria, was elected, by acclamation, Rapporteur-General of the Conference.

His Excellency Mr. Tommy Koh (Singapore) was elected, by acclamation, Chairman of the Main Committee.

Organization of work, including establishment of the Main Committee of the Conference [6]

The Conference began its consideration of the item.

It approved the organization of work, as contained in document A/CONF.151/3.

It endorsed the proposals contained in document A/CONF.151/3 regarding the general debate and the composition of the Bureau of the Main Committee.

It approved the proposed time-table of work for the Conference and the organization of meetings, as contained in document A/CONF.151/3, with the proviso that the organization of work of the Main Committee would be adjusted as required.

It took note of the recommendations contained in paragraph 23 of document A/CONF.151/3 regarding the designation of two persons from each regional group to serve as friends of the Rapporteur-General and two persons from each regional group to serve as friends of the Rapporteur of the Main Committee, to assist those officials in preparing the draft report of the Conference.

Credentials of representatives of the Conference [7]

(a) Appointment of the members of the Credentials Committee

The Conference began its consideration of the item.

It was decided that the following States be appointed members of the Credentials Committee: Belgium, Belize, Chile, China, Lesotho, Singapore, Togo, Russian Federation and United States, on the understanding that if one of those States did not participate in the Conference, it would be replaced by another State from the same regional group.

2nd plenary meeting

General debate [8]

The Conference began its general debate.

Statements were made by H.E. Mr. Anwar Seifullah Khan, Minister for Environment and Urban Affairs of Pakistan (on behalf of the Group of 77), H.E. Mr. Carlos Borrego, Minister for Environment and Natural Resources of Portugal (on behalf of the States members of the European Economic Community), Mr. William Reilly, Administrator of the Environmental Protection Agency of the United States, Mr. Yuri Marinov,

Par acclamation, Son Excellence M. Lakhdar Brahimi, Ministre des affaires étrangères de l'Algérie, est élu Rapporteur général de la Conférence.

Par acclamation, Son Excellence M. Tommy Koh (Singapour) est élu Président de la grande Commission.

Organisation des travaux, y compris constitution de la grande Commission de la Conférence [6]

La Conférence commence l'examen de la question.

Elle approuve l'organisation des travaux, telle qu'elle figure dans le document A/CONF.151/3.

Elle fait siennes les propositions figurant dans le document A/CONF.151/3 concernant le débat général et la composition du Bureau de la grande Commission.

Elle approuve le projet de calendrier des travaux de la Conférence et l'organisation des séances figurant dans le document A/CONF.151/3, étant entendu que l'organisation des travaux de la grande Commission pourra être modifiée si besoin est.

Elle prend note des recommandations figurant au paragraphe 23 du document A/CONF.151/3 concernant la désignation de deux personnes de chaque groupe régional qui rempliront les fonctions d'amis du Rapporteur général et de deux personnes également de chaque groupe régional qui rempliront les fonctions d'amis du Rapporteur de la grande Commission, pour aider ces personnalités à préparer le projet de rapport de la Conférence.

Pouvoirs des représentants de la Conférence [7]

a) Désignation des membres de la Commission de vérification des pouvoirs

La Conférence commence l'examen de la question.

Il est décidé de nommer les Etats suivants membres de la Commission de vérification des pouvoirs : Belgique, Belize, Chili, Chine, Etats-Unis, Fédération de Russie, Lesotho, Singapour et Togo, étant entendu que si un de ces Etats ne participe pas à la Conférence, il sera remplacé par un autre Etat du même groupe régional.

2e séance plénière

Débat général [8]

La Conférence commence le débat général.

Des déclarations sont faites par S.E. M. Anwar Seifullah Khan, Ministre de l'environnement et des affaires urbaines du Pakistan (au nom du Groupe des 77), S.E. M. Carlos Borrego, Ministre de l'environnement et des ressources naturelles du Portugal (au nom des Etats membres de la Communauté économique européenne), M. William Reilly, Administrateur de l'Environmental Protection Agency des Etats-Unis, M. Yuri

Director-General, Ministry of the Environment of Israel, H. E. Mr. Klaus Toepfer, Federal Minister for the Environment and Nuclear Safety of Germany, Mr. Mustafa Tolba, Executive Director of the United Nations Environment Programme, Dr. Hiroshi Nakajima, Director-General of the World Health Organization, Mr. Abel Matutes, Commissioner for North/South Relations at the Commission of the European Communities, H.E. Mr. Luis Alvarado, Minister of Lands of Chile, and Mr. Jean Doré, Mayor of Montreal (speaking on behalf of the International Union of Local Authorities (a non-governmental organization).

The observer for Palestine made a statement in reply.

MAIN COMMITTEE 1st meeting

Election of officers other than the Chairman

The Committee elected by acclamation Egypt, Czechoslovakia and the Netherlands to the posts of Vice-Chairmen of the Committee.

On the proposal of the Chairman, the Committee decided to postpone to a later meeting the election of the remaining Vice-Chairman from the Latin American and Caribbean States.

Organization of work

The Chairman made a statement.

Statements were made by the representatives of Algeria, Argentina, Benin, Bolivia, Canada, Finland, Hungary, India, the Libyan Arab Jamahiriya, Pakistan, Saudi Arabia, Tunisia and Uruguay.

The Committee decided to establish eight contact groups on the following issues: finance, transfer of technology, atmosphere, forest principles, biodiversity and biotechnology, fresh water, legal instruments and institutions.

The Committee heard an address by the Chairman of the Intergovernmental Negotiating Committee for a Framework Convention on Climate Change.

The Committee also heard an address by the Chairman of the Intergovernmental Negotiating Committee for a Convention on Biological Diversity.

THURSDAY, 4 JUNE 1992

3rd plenary meeting

General debate [8]

The Conference continued its general debate and heard statements made by H.E. Archbishop Renato R. Martino,

Marinov, Directeur général, Ministère de l'environnement d'Israëol, S.E. M. Klaus Toepfer, Ministre fédéral de l'environnement et de la sécurité nucléaire, M. Mustafa Tolba, Directeur exécutif du Programme des Nations Unies pour l'environnement, M. Hiroshi Nakajima, Directeur général de l'Organisation mondiale de la santé, M. Abel Matutes, Commissionnaire des relations nord/sud à la Commission des communautés européennes, S.E. M. Luis Alvarado, Ministre agraire du Chili, et M. Jean Doré, Maire de Montréal (parlant au nom de l'Union internationale des villes et pouvoirs locaux (organisation non gouvernementale).

L'observateur de la Palestine fait une déclaration ayant le caractère d'une réponse.

GRANDE COMMISSION 1re séance

Election des membres du Bureau autres que le Président

Par acclamation, la Commission élit les Pays-Bas et la Tchécoslovaquie Vice-Présidents de la Commission.

Sur la proposition du Président, la Commission décide de reporter à une séance ultérieure l'élection du vice-président restant à choisir parmi les Etats d'Amérique latine et des Caraïbes.

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Algérie, de l'Argentine, du Bénin, de la Bolivie, du Canada, de la Finlande, de la Hongrie, de l'Inde, de la Jamahiriya arabe libyenne, de l'Arabie saoudite, de la Tunisie et de l'Uruguay.

La Commission décide de créer huit groupes de contact chargés d'examiner les questions suivantes : financee, transfert de technologie, atmosphère, principes relatifs aux forêts, diversité biologique et biotechnologie, eau douce, instruments juridiques et institutions.

La Commission entend une allocution du Président du Comité intergouvernemental de négociation d'une convention-cadre sur les changements climatiques.

La Commission entend également une allocution du Président du Comité intergouvernemental de négociation d'une convention sur la diversité biologique.

JEUDI 4 JUIN 1992

3e séance plénière

Débat général [8]

La Conférence poursuit le débat général en entendant des déclarations de S.E. l'archevêque Renato R. Martino,

Permanent Observer of the Holy See to the United Nations, H.E. Dr. Rodney Williams, Minister of Economic Development and Tourism of Antigua and Barbuda, Mr. Lewis T. Preston, President of the World Bank, H.E. Mr. Giorgio Ruffolo, Minister for the Environment of Italy, Mr. Hans Blix, Director-General of the International Atomic Energy Agency, H.E. Mrs. Segolene Royal, Minister for the Environment of France, Mr. Giorgio Giacomelli, Executive Director of the United Nations International Drug Control Programme, Mr. Pierre Vinde, Deputy Secretary-General of the Organization for Economic Cooperation and Development, Mr. Domingo L. Saizon, Director-General of the United Nations Industrial Development Organization, Han Ju Kim-Farley, Baha'i International Community (a non-governmental organization), and H.E. Mr. Louis Nduwitmama, Minister of Land Planning, Tourism and Environment of Burundi.

The representative of Qatar made a statement in the exercise of the right of reply.

4th plenary meeting

Election of officers other than the President [5]

The Conference continued its consideration of item 5.

The representative of Pakistan, on behalf of the Asian Group of States, announced that Japan and Pakistan had withdrawn their candidacies for Vice-Presidents of the Conference.

Consequently, the following nine States from the Asian Group of States were elected, by acclamation, Vice-Presidents of the Conference: China, India, Indonesia, Iran (Islamic Republic of), Malaysia, Maldives, Republic of Korea, Saudi Arabia and Vanuatu.

The Conference thus concluded its consideration of item 5.

General debate [8]

The Conference continued its general debate and heard statements by H.E. Mr. Torbjorn Berntsen, Minister for the Environment of Norway, H.E. Prof. Celso Lafer, Minister of External Relations of Brazil, Mr. William H. Draper III, Administrator of the United Nations Development Programme, H.E. Marcian Bleahu, Minister for the Environment of Romania, Mr. Enrique Iglesias, President of the Inter-American Development Bank, H.E. Mr. Tom Kijiner, Minister for Foreign Affairs of the Marshall Islands, Mr. William A. O'Neil, Secretary-General of the International Maritime Organization, Mrs. Mary Chinery-Hesse, Deputy Director-General of the International Labour Organisation, H.E. Mr. Boometawe Mokgothu, Assistant Minister of Local Government, Land and Housing of Botswana, Mr. Arcot Ramachandran, Executive Director of the United Nations Centre for Human Settlements (Habitat), H.E. Mr. Frank X. Njenga, Secretary-General of the Asian-African Legal Consultative

Observateur permanent du Saint-Siège auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Rodney Williams, Ministre du développement économique et du tourisme d'Antigua-et-Barbuda, M. Lewis T. Preston, Président de la Banque mondiale, S.E. M. Giorgio Ruffolo, Ministre de l'environnement de l'Italie, M. Hans Blix, Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique, S.E. Mme Segolene Royal, Ministre de l'environnement de la France, M. Giorgio Giacomelli, Directeur exécutif du Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues, M. Pierre Vinde, Secrétaire général adjoint de l'Organisation de coopération et de développement économiques, M. Domingo L. Saizon, Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, Han Ju Kim-Farley, Communauté internationale baha'ie (organisation non gouvernementales), et S.E. M. Louis Nduwitmama, Ministre de la planification agraire, du tourisme et de l'environnement du Burundi.

Le représentant du Qatar exerce le droit de réponse.

4e séance plénière

Election des membres du Bureau autres que le Président [5]

La Conférence poursuit l'examen du point 5.

Au nom du Groupe des Etats d'Asie, le représentant du Pakistan annonce que le Japon et le Pakistan ont retiré leurs candidatures pour la vice-présidence de la Conférence.

Par conséquent, les neuf Etats suivants choisis parmi les Etats d'Asie sont élus, par acclamation, Vice-Présidents de la Conférence : Arabie saoudite, Chine, Inde, Indonésie, Iran (République islamique d'), Malaisie, Maldives, République de Corée et Vanuatu.

La Conférence termine ainsi l'examen du point 5.

Débat général [8]

La Conférence poursuit le débat général en entendant des déclarations de S.E. M. Torbjorn Berntsen, Ministre de l'environnement de la Norvège, S.E. M. Celso Lafer, Ministre des relations extérieures du Brésil, M. William H. Draper III, Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement, S.E. Marcian Bleahu, Ministre de l'environnement de la Roumanie, M. Enrique Iglesias, Président de la Banque interaméricaine de développement, S.E. M. Tom Kijiner, Ministre des affaires étrangères des Iles Marshall, M. William A. O'Neil, Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale, Mme Mary Chinery-Hesse, Directrice générale adjointe de l'Organisation internationale du Travail, S.E. M. Boometawe Mokgothu, Ministre assistant de l'administration locale, des terres et du logement du Botswana, M. Arcot Ramachandran, Directeur exécutif du Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat), S.E. M. Frank X. Njenga, Secrétaire général du Comité consultatif

Committee, H.E. Mr. Carmilio H. Statia, Minister of Public Health and Environment of the Netherlands Antilles, Mrs. Heiga Steeg, Executive Director of the International Energy Agency, Mr. Antonio Enriquez Savignac, Secretary-General of the World Tourism Organization, H.E. Sheik Amour bin Shuwain Al-Hosmi, Minister of Regional Municipalities and Environment of Oman, H.E. Mr. Tiwau Awira, Minister for the Environment and Natural Resources Development of Kiribati, H.E. Mr. Svyatoslav A. Medvedev, Minister of Ecology and Biological Resources of the Kazakhstan Republic, H.E. Mr. Ouali Louis Armand, Minister of Environment and Tourism of Burkina Faso, and H.E. Mr. Mohsen Al-Hamdami, Minister of Environment of Yemen.

juridique afro-asiatique, S.E. M. Carmilio H. Statia, Ministre de la santé publique et de l'environnement des Antilles néerlandaises, Mme Heiga Steeg, Directrice exécutive de l'Agence internationale de l'énergie, M. Antonio Enriquez Savignac, Secrétaire général de l'Organisation mondiale du tourisme, S.E. le cheik Amour bin Shuwain Al-Hosmi, Ministre des municipalités régionales et de l'environnement de l'Oman, S.E. M. Tiwau Awira, Ministre de l'environnement et de la mise en valeur des ressources naturelles de Kiribati, S.E. M. Svyatoslav A. Medvedev, Ministre de l'écologie et des ressources biologiques de la République du Kazakhstan, S.E. M. Ouali Louis Armand, Ministre de l'environnement et du tourisme du Burkina Faso, et S.E. M. Mohsen Al-Hamdami, Ministre de l'environnement du Yémen.

MAIN COMMITTEE — 2nd meeting

Election of one Vice-Chairman

The representative of Mexico, on behalf of the Group of Latin American and Caribbean States, made a statement and nominated Mr. Vicente Sanchez (Chile) to the post of Vice-Chairman. The Committee elected by acclamation Mr. Vicente Sanchez as Vice-Chairman of the Committee.

Adoption of agreements on environment and development [9]

The Committee began its consideration of the item.

The Chairman made a statement.

Statements were made by the representatives of the United States, Saudi Arabia, Tunisia, India, Japan, China, Portugal (on behalf of the States members of the European Economic Community), the Russian Federation, Egypt, Colombia, Pakistan (on behalf of the Group of 77), Jamaica, Benin, Canada, the United Kingdom, Chile, Brazil, the Netherlands, Mauritius, Iceland and the Islamic Republic of Iran, as well as by the representative of the European Economic Community.

The observer for Palestine made a statement.

3rd meeting

The Committee continued its consideration of agenda item 9 and heard statements by the representatives of the following countries: Algeria, Austria, Brazil, Canada, Chile, Colombia, Côte d'Ivoire, Cuba, Egypt, France, Guyana, Iceland, India, Indonesia, Ireland, Italy, Japan, Jordan, New Zealand, Norway, Pakistan (on behalf of the Group of 77), Papua New Guinea, Qatar, Saudi Arabia, United States and Yemen.

The observer for Palestine made a statement.

Organization of work

The Chairman made a statement.

GRANDE COMMISSION — 2e séance

Election d'un vice-président

Au nom des Etats d'Amérique latine et des Caraïbes, le représentant du Mexique fait une déclaration et propose la candidature de M. Vicente Sanchez (Chili) au poste de vice-président. Par acclamation, la Commission élit M. Vicente Sanchez Vice-Président de la Commission.

Adoption d'accords sur l'environnement et le développement [9]

La Commission commence l'examen de la question.

Le Président fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Etats-Unis, Arabie saoudite, Tunisie, Inde, Japon, Chine, Portugal (au nm des Etats membres de la Communauté économique européenne), Fédération de Russie, Egypte, Colombie, Pakistan (au nom du Groupe des 77), Jamaïque, Bénin, Canada, Royaume-Uni, Chili, Brésil, Pays-Bas, Maurice, Islande et République islamique d'Iran, ainsi que par le représentant de la Communauté économique européenne.

L'observateur de la Palestine fait une déclaration.

3e séance

La Commission poursuit l'examen du point 9 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Algérie, Autriche, Brésil, Canada, Chili, Colombie, Côte d'Ivoire, Cuba, Egypte, France, Guyana, Islande, Inde, Indonésie, Irlande, Italie, Japon, Jordanie, Nouvelle-Zélande, Norvège, Pakistan (au nom du Groupe des 77), Papouasie-Nouvelle-Guinée, Qatar, Arabie saoudite, Etats-Unis et Yémen.

L'observateur de la Palestine fait une déclaration.

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Covenant on Civil and Political Rights, adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966

Ratification: United States of America (8 June 1992)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Pacte international relatif aux droits civils et politiques, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1966

Ratification : Etats-Unis d'Amérique (8 juin 1992*)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York